

En

- Read the instructions before testing.
- Press button to turn meter ON and OFF .
- Quickly press button twice to skip a test.
- Cap the tubes securely to prevent leaks.
- Do not interchange color-coded caps.
- Dry the tubes before placing them in the chamber.
- Rinse tablet crusher after each use. Brush and rinse tubes, caps and tablet crusher after testing.
- Allow the tubes to dry before returning them to the case.
- The tube specified in the test procedure must be used.
- Use only LaMotte reagents. Cap securely.
- If unit should auto-off during testing, rinse and fill a tube. Repeat Blank and return to testing.
-  = Cap tube to eliminate stray light.

Es

- Lea las instrucciones antes de realizar el análisis.
- Presione el botón para ENCENDER y APAGAR el medidor .
- Presione rápidamente el botón dos veces para omitir una prueba.
- Tape firmemente los tubos para evitar fugas.
- No intercambie tapas codificadas por colores.
- Seque los tubos antes de colocarlos en la cámara.
- Enjuague la trituradora de tabletas después de cada uso. Cepille y enjuague los tubos, tapas y trituradora de tabletas después de la prueba.
- Deje secar los tubos antes de volver a colocarlos en el maletín.
- Debe utilizarse el tubo especificado en el procedimiento de análisis.
- Use solo reactivos de LaMotte. Tapa herméticamente.
- Si la unidad se apaga automáticamente durante el análisis, enjuague y llene un tubo. Repita el blanco y vuelva a analizar.
-  = Tapa del tubo para eliminar la luz parásita.

Fr

- Lisez les instructions avant d'effectuer une analyse.
- Appuyez sur le bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE le lecteur .
- Appuyez rapidement deux fois sur le bouton pour sauter un test.
- Fermez correctement les éprouvettes pour éviter toute fuite.
- N'échangez pas les bouchons à code couleur.
- Séchez les éprouvettes avant de les placer dans la chambre.
- Rincer le broyeur de comprimés après chaque utilisation. Brossez et rincer les tubes, les bouchons et le broyeur de comprimés après le test.
- Laissez sécher les éprouvettes avant de les remettre dans la mallette.
- Vous devez utiliser l'éprouvette indiquée dans la procédure d'analyse.
- Utilisez uniquement les réactif LaMotte. Fermez bien.
- Si l'instrument s'éteint automatiquement pendant l'analyse, rincez une éprouvette et remplissez-la. Effectuez à nouveau la remise à zéro de l'appareil et reprenez l'analyse.
-  = Bouchon le éprouvette pour éliminer la luminere parasite.

WARNING! This set contains chemicals that may be harmful if misused. Read cautions on individual containers carefully. Not to be used by children except under adult supervision.

ATENCIÓN: Este set contiene productos químicos que pueden ser dañinos si no se utilizan adecuadamente. Lea atentamente las precauciones en los recipientes individuales. Evite que los niños lo utilicen sin la supervisión de un adulto.

Avvertimento! Cet ensemble contient des produits chimiques qui peuvent être nocifs s'ils sont mal utilisés. Lire attentivement les précautions sur les conteneurs individuels. Ne pas être utilisé par des enfants sauf sous la supervision d'un adulte.

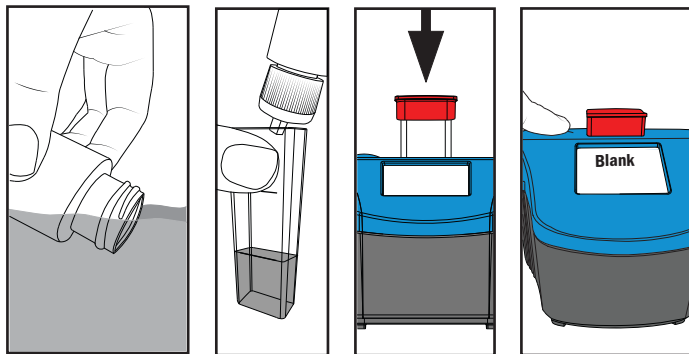
Traducción de las instrucciones originales.

Traduction des instructions originales.

BLANK (CALIBRATION)

BLANCO (CALIBRACIÓN)/BLANC (ÉTALONNAGE)

1 Blank



- En**
1. Fill sample bottle **(0689)** with water sample. Replace cap.
 2. Fill clean tube **(0205)** to the 5 mL line with water sample. Cap tube with **red** cap.
 3. Insert tube into the ColorQ 2x.
 4. Press button to turn meter on . When "Blank" appears press button to "Blank" the meter, and go to pH (pH). Remove tube.

- Es**
1. Llene la botella **(0689)** de muestra con la muestra de agua. Coloque de nuevo el tapón.
 2. Llene el tubo limpio **(0205)** hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra. Tubo de tapa con tapa **roja**.
 3. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
 4. Presione el botón para ENCENDER el medidor . Cuando aparezca «Blank», pulse el botón para dejar en blanco el fotómetro y vaya a pH (pH). Retire el tubo.

- Fr**
1. Remplissez le flacon **(0689)** d'échantillon avec l'eau d'échantillon. Remettez le bouchon.
 2. Remplissez une éprouvette **(0205)** propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL. Éprouvette de bouchon avec bouchon **rouge**.
 3. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
 4. Appuyez sur le bouton pour ALLUMER lecteur . Lorsque «Blank» s'affiche, appuyez sur le bouton pour remettre à zéro l'instrument et accédez à pH (pH). Enlevez l'éprouvette.



*Reagent is a potential health hazard.

READ SDS: lamotte.com **Emergency information:**

Chem-Tel USA 1-800-255-3924 Int'l, call collect, 813-248-0585



*El reactivo es un potencial de salud peligro.

LEER SDS: lamotte.com **Información de emergencia:**

Chem-Tel EE. UU. 1-800-255-3924 Internacional, llamada por cobrar, 813-248-0585



*Le réactif est un potentiel de santé risquer.

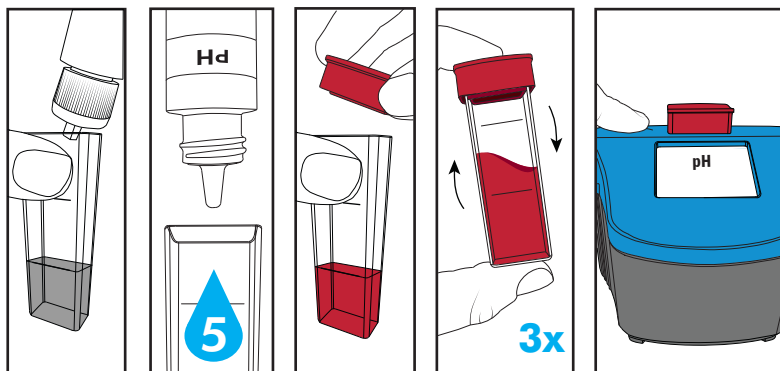
LIRE SDS: lamotte.com **Information d'urgence:**

Chem-Tel États-Unis 1-800-255-3924 International, à frais virés, 813-248-0585



2 pH

pH Wide Range Reagent 7059-E/7059-CN-E

**En**

1. Fill a clean tube (**0205**) to the 5 mL line with water sample.
2. Add 5 drops of **pH Wide Range Reagent**.
3. Cap tube with **red** cap. Invert 3 times to mix. Insert tube into the ColorQ 2x.
4. Press button to read pH. Remove tube.

Es

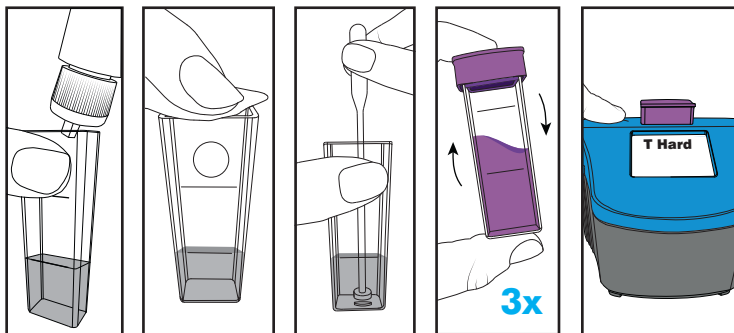
1. Llene el tubo limpio (**0205**) hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra.
2. Añada 5 gotas de **pH Wide Range Reagent**.
3. Tubo de tapa con tapa **roja**. Dele la vuelta 3 veces para mezclar. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
4. Pulse el botón para leer «pH». Retire el tubo.

Fr

1. Remplissez une éprouvette (**0205**) propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL.
2. Ajoutez 5 gouttes de **pH Wide Range Reagent**.
3. Éprouvette de bouchon avec bouchon **rouge**. Renversez le récipient 3 fois pour mélanger la solution. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
4. Appuyez sur le bouton pour mesurer le «pH». Enlevez l'éprouvette.

③ T Hard

*HARDNESS IG
*3883A-H/*3883A-CN-H



En

1. Press button to go to "T Hard" Total Hardness.
2. Fill a clean tube (**0205**) to the 5 mL line with water sample.
3. Add 1 **HARDNESS IG** Tablet. Crush **THOROUGHLY** with tablet crusher.
4. Cap with **purple** cap. Invert 10 times to mix. Insert tube into the ColorQ 2x.
5. Press button to read "T Hard" Total Hardness. Remove tube.

DILUTION

Samples with total hardness concentrations above 393 ppm must be diluted. The meter will display "Hi" (17.1 ppm = 1 GPG).

- A. Use the 1 mL pipet (0354) to add 1 mL of the water sample to a tube.
- B. Dilute to the 5 mL line with distilled or deionized water. Cap and mix.
- C. Blank with the diluted sample from Step B.
- D. Follow the test procedure with the diluted sample from Step B starting with Step 3.
- E. Multiply the displayed result by 5.

Es

1. Pulse el botón para ir a «T Hard» Dureza total..
2. Llene el tubo limpio (**0205**) hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra.
3. Añada 1 pastilla de **HARDNESS IG**. Triturar **BIEN** con un triturador de pastillas.
4. Tubo de tapa con tapa **morada**. Dele la vuelta 10 veces para mezclar. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
5. Pulse el botón para leer «T Hard» Dureza total. Retire el tubo.

DILUCIÓN

Las muestras con concentraciones de dureza total superiores a 393 ppm deben diluirse. El metro mostrará "Hi" (17.1 ppm = 1 GPG).

- A. Utilice la pipeta de 1 ml (0354) para agregar 1 ml de la muestra de agua a un tubo.
- B. Diluir hasta la línea de 5 ml con agua destilada o desionizada. Tape y mezcle.
- C. Blanco con la muestra diluida del Paso B.
- D. Siga el procedimiento de prueba con la muestra diluida del Paso B comenzando con el Paso 3.
- E. Multiplique el resultado mostrado por 5.

Fr

1. Appuyez sur le bouton pour atteindre Dureté totale («T Hard»).
2. Remplissez une éprouvette (**0205**) propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL.
3. Ajoutez 1 pastille **HARDNESS IG**. Triturez **SOIGNEUSEMENT** la pastille à l'aide du broyeur.
4. Éprouvette de bouchon avec bouchon **violet**. Renversez l'éprouvette 10 fois pour mélanger la solution. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
5. Appuyez sur le bouton pour mesurer la Dureté total («T Hard»).

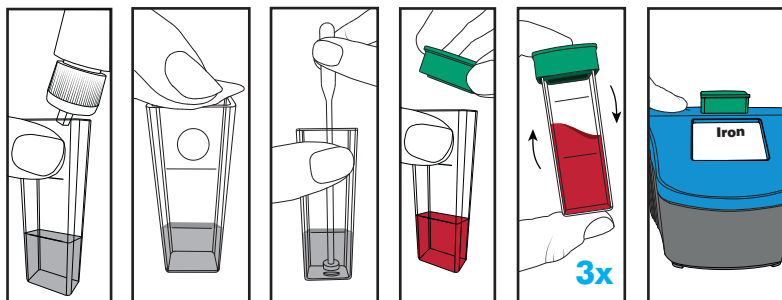
DILUTION

Les échantillons avec des concentrations de dureté total supérieures à 393 ppm doivent être dilués. Le mètre affichera «Hi» (17.1 ppm = 1 GPG).

- A. Utilisez la pipette de 1 ml (0354) pour ajouter 1 ml de l'échantillon d'eau à l'éprouvette.
- B. Diluez jusqu'à la ligne de 5 ml avec de l'eau distillée ou désionisée. Cap et mélanger.
- C. Blanc avec l'échantillon dilué de l'étape B.
- D. Suivez la procédure de test avec l'échantillon dilué de l'étape B en commençant par l'étape 3.
- E. Multipliez le résultat affiché par 5.

4 Iron

*IRON IG 3725A-H/*3725A-CN-H



En

1. Press button to go to "Iron" Iron.
2. Fill a clean tube (**0205**) to the 5 mL line with water sample.
3. Add 1 **IRON IG** Tablet. Crush with tablet crusher. Cap tube with **green** cap.
4. Invert 3 times to mix. Insert into the ColorQ 2x.
5. Press button to read "Iron" Iron. Remove tube.

DILUTION

Samples with iron concentrations above 3 ppm must be diluted. The meter will display "Hi".

- A. Use the 1 mL pipet (0354) to add 1 mL of the water sample to a tube.
- B. Dilute to the 5 mL line with distilled or deionized water. Cap and mix.
- C. Blank with the diluted sample from Step B.
- D. Follow the test procedure with the diluted sample from Step B starting with Step 3.
- E. Multiply the displayed result by 5.

Es

1. Presionar el botón para ir a "Iron" Hierro.
2. Llenar un tubo (**0205**) limpio hasta la línea de 5 mL con la muestra de agua.
3. Añadir 1 pastilla **IRON IG** (Hierro). Deshacer con el aplastador. Tubo de tapa con tapa **verde**.
4. Invertir 3 veces para mezclar. Insertar en el ColorQ 2x.
5. Presionar el botón para leer "Iron" Hierro. Quitar el tubo.

DILUCIÓN

Las muestras con concentraciones de hierro superiores a 3 ppm deben diluirse. El metro mostrará "Hi".

- A. Utilice la pipeta de 1 ml (0354) para agregar 1 ml de la muestra de agua a un tubo.
- B. Diluir hasta la línea de 5 ml con agua destilada o desionizada. Tape y mezcle.
- C. Blanco con la muestra diluida del Paso B.
- D. Siga el procedimiento de prueba con la muestra diluida del Paso B comenzando con el Paso 3.
- E. Multiplique el resultado mostrado por 5.

Fr

1. Appuez sur le bouton jusqu'à ce que "Iron" Fer apparaisse.
2. Remplissez jusqu'à la ligne de 5 mL, un tube (**0205**) propre comportant l'échantillon d'eau.
3. Ajoutez une tablette **IRON IG**. Triturez avec le tritrateur de tablette. Éprouvette de bouchon avec bouchon **vert**.
4. Introduisez dans le ColorQ 2x.
5. Appuez sur le bouton jusqu'à ce que "Iron" Fer apparaisse. Enlevez l'éprouvette.

DILUTION

Les échantillons avec des concentrations de fer supérieures à 3 ppm doivent être dilués. Le mètre affichera «Hi».

- A. Utilisez la pipette de 1 ml (0354) pour ajouter 1 ml de l'échantillon d'eau à l'éprouvette.
- B. Diluez jusqu'à la ligne de 5 ml avec de l'eau distillée ou désionisée. Cap et mélanger.
- C. Blanc avec l'échantillon dilué de l'étape B.
- D. Suivez la procédure de test avec l'échantillon dilué de l'étape B en commençant par l'étape 3.
- E. Multipliez le résultat affiché par 5.

FREE CHLORINE/TOTAL CHLORINE

CHLORO LIBRE/CHLORO TOTAL

CHLORE LIBRE/CHLORE TOTAL

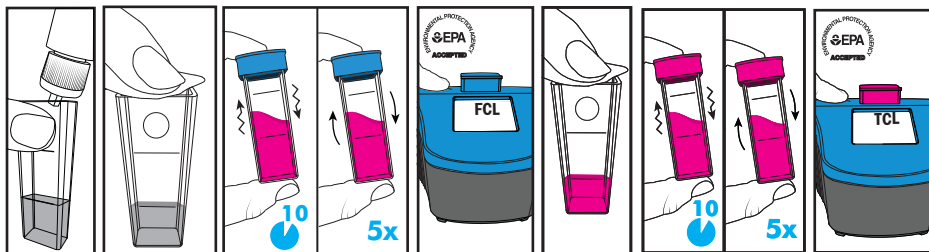
ColorQ 2x Range/Distancia/Gamme

0-10 ppm Chlorine/Chloro/Chlore

5 FCL/TCL

DPD 1 IG 6903A-H/6903A-CN-H

*DPD 3 IG 6197A-H/*6197A-CN-H



- En**
1. Fill a clean tube (**0205**) to the 5 mL line with water sample
 2. Add 1 **DPD 1 IG** Tablet. Cap tube with **blue** cap. Shake for 10 seconds. Invert slowly 5 times to mix.
 3. Insert tube into the ColorQ 2x.
 4. Press button to read "FCL" Free Chlorine. Remove tube.
 5. Press button to go to "TCL" Total Chlorine.
 6. Remove cap from reacted FCL tube.
 7. Add 1 **DPD 3 IG** Tablet to the same tube.
 8. Cap tube with **pink** cap. Shake for 10 seconds. Invert slowly 5 times.
 9. Insert tube into the ColorQ 2x.
 10. Press button to read "TCL" Total Chlorine. Remove tube.

- Es**
1. Llene el tubo limpio (**0205**) hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra.
 2. Añada 1 pastilla de **DPD 1 IG**. Tubo de tapa con tapa **azul**. Agite durante 10 segundos. Invierta lentamente 5 veces para mezclar.
 3. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
 4. Pulse el botón para leer «FCL» Cloro libre. Retire el tubo.
 5. Presione el botón para ir a "TCL" Total Cloro.
 6. Retire el tapón del tubo de FCL (Cloro libre) reaccionado.
 7. Añada 1 pastilla de **DPD 3 IG** al mismo tubo.
 8. Tubo de tapa con tapa **rosado**. Agite durante 10 segundos. Invierta lentamente 5 veces para mezclar.
 9. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
 10. Pulse el botón para leer «TCL» Cloro total. Retire el tubo.

- Fr**
1. Remplissez une éprouvette (**0205**) propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL.
 2. Ajoutez 1 pastille **DPD 1 IG**. Tube de bouchon avec bouchon **bleu**. Agitez-la pendant 10 secondes. Retourner lentement 5 fois pour mélanger.
 3. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
 4. Appuyez sur le bouton pour mesurer le chlore libre (FCL). Enlevez l'éprouvette.
 5. Appuyez sur le bouton pour accéder au chlore total «TCL».
 6. Enlevez le bouchon de l'éprouvette de mesure du chlore libre contenant la solution ayant réagi.
 7. Ajoutez 1 pastille **DPD 3 IG** dans la même éprouvette.
 8. Éprouvette de bouchon avec bouchon **rose**. Agitez-la pendant 10 secondes. Retourner lentement 5 fois pour mélanger.
 9. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
 10. Appuyez sur le bouton pour mesurer «TCL» le chlore total. Enlevez l'éprouvette.

0 - 8 ppm FCL and TCL results EPA Accepted. See to lamotte.com for details.

Resultados de 0 - 8 ppm FCL y TCL Aceptado por la EPA. Consulte LaMotte.com para obtener más detalles.

0 - 8 ppm Résultats FCL et TCL EPA Accepté. Voir LaMotte.com pour plus de détails.

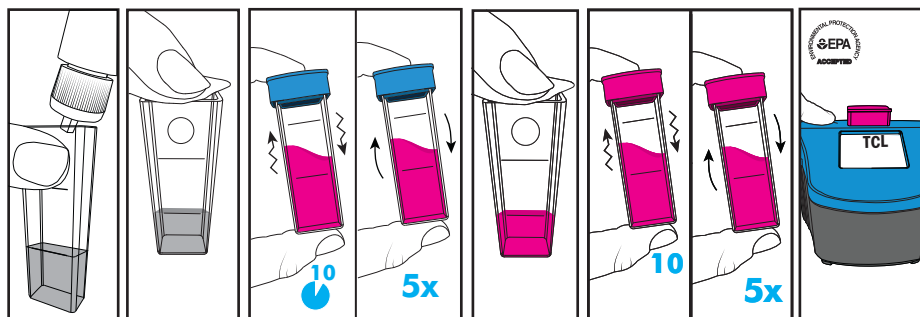
TOTAL CHLORINE ONLY

SOLO CHLORO TOTAL
CHLORE TOTAL UNIQUEMENT

ColorQ 2x Range/Distancia/Gamme
0-10 ppm Chlorine/Chloro/Chlore

6 TCL

DPD 1 IG 6903A-H/6903A-CN-H
*DPD 3 IG 6197A-H/*6197A-CN-H



En

1. Press button past "FCL" to go to Total Chlorine "TCL".
2. Fill a clean tube (**0205**) to the 5 mL line with water sample
3. Add 1 **DPD 1 IG** Tablet. Cap tube with **blue** cap. Shake for 10 seconds. Invert slowly 5 times to mix.
4. Remove cap.
5. Add 1 **DPD 3 IG** Tablet to the same tube.
6. Cap tube with **pink** cap. Shake for 10 seconds. Invert slowly 5 times.
7. Insert tube into the ColorQ 2x.
8. Press button to read "TCL" Total Chlorine. Remove tube.

Es

1. Presione el botón después de "FCL" para ir a Cloro total "TCL".
2. Llene el tubo limpio (**0205**) hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra.
3. Añada 1 pastilla de **DPD 1 IG**. Tubo de tapa con tapa **azul**. Agite durante 10 segundos. Invierta lentamente 5 veces para mezclar.
4. Retire el tubo.
5. Añada 1 pastilla de **DPD 3 IG** al mismo tubo.
6. Tubo de tapa con tapa **rosado**. Agite durante 10 segundos. Invierta lentamente 5 veces para mezclar.
7. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
8. Pulse el botón para leer «TCL» Cloro total. Retire el tubo.

Fr

1. Appuyez sur le bouton après «FCL» pour accéder au chlore total «TCL».
2. Remplissez une éprouvette (**0205**) propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL.
3. Ajoutez 1 pastille **DPD 1 IG**. Tube de bouchon avec bouchon **bleu**. Agitez-la pendant 10 secondes. Retourner lentement 5 fois pour mélanger.
4. Enlevez l'éprouvette.
5. Ajoutez 1 pastille **DPD 3 IG** dans la même éprouvette.
6. Éprouvette de bouchon avec bouchon **rose**. Agitez-la pendant 10 secondes. Retourner lentement 5 fois pour mélanger.
7. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
8. Appuyez sur le bouton pour mesurer «TCL» le chlore total. Enlevez l'éprouvette.

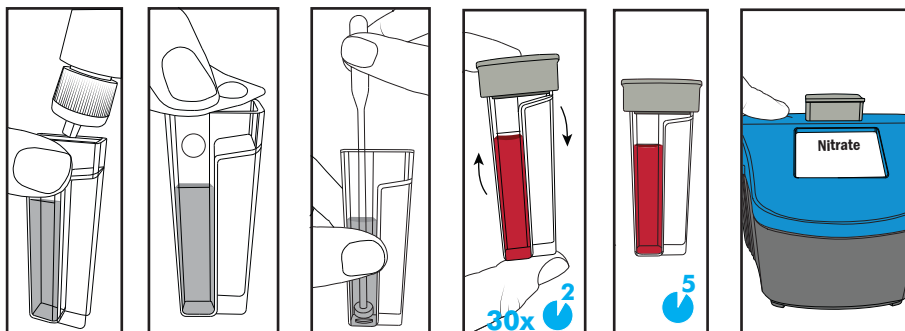
0 - 8 ppm FCL and TCL results EPA Accepted. See to lamotte.com for details.

Resultados de 0 - 8 ppm FCL y TCL Aceptado por la EPA. Consulte LaMotte.com para obtener más detalles.

0 - 8 ppm Résultats FCL et TCL EPA Accepté. Voir LaMotte.com pour plus de détails.

7 Nitrate

*NITRATE IG *3884A-H/*3884A-CN-H

**En**

1. Press button to go to "Nitrate" Nitrate-Nitrogen.
2. Fill a clean tube (**0206**) to the 5 mL line with water sample.
3. Add 1 **NITRATE IG** Tablet. Crush with tablet crusher.
4. Cap the tube with the **gray** cap. Invert 30 times per minute for 2 minutes.
5. Allow tube to sit for 5 minutes. Insert tube into the ColorQ 2x.
6. Press button to read "Nitrate" Nitrate-Nitrogen. Remove tube.
7. Press button to return to blank meter or hold button until is displayed. Remove tube.

NOTE: NITRATE IG Tablets are sensitive to UV light. If testing outdoors, immediately wrap the tube with aluminum foil after adding the NITRATE IG tablet. Remove the aluminum foil after the 5 minute waiting period.

Es

1. Pulse el botón para ir a «Nitrate» Nitrógeno nitrato.
2. Llene el tubo limpio (**0206**) hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra.
3. Añada 1 pastilla de **NITRATE IG**. Triturar con un triturador de pastillas.
4. Tubo de tapa con tapa **gris**. Invierta 30 veces por minuto durante 2 minutos.
5. Deje reposar el tubo durante 5 minutos. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
6. Pulse el botón para leer «Nitrate» Nitrógeno nitrato. Retire el tubo.
7. Pulse el botón para volver a poner en blanco el fotómetro o mantenga presionado el botón hasta que aparezca . Retire el tubo.

NOTA: Las tabletas NITRATE IG son sensibles a la luz ultravioleta. Si realiza la prueba al aire libre, envuelva inmediatamente el tubo con papel de aluminio después de agregar la tableta NITRATE IG. Retire el papel de aluminio después del período de espera de 5 minutos.

Fr

1. Appuyez sur le bouton pour atteindre («Nitrate») Nitrate d'azote.
2. Remplissez une éprouvette (**0206**) propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL.
3. Ajoutez 1 pastille **NITRATE IG**. Triturez la pastille à l'aide du broyeur.
4. Éprouvette de bouchon avec bouchon **gris**. Inversez 30 fois par minute pendant 2 minutes.
5. Laissez reposer pendant 5 minutes. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
6. Appuyez sur le bouton pour mesurer le «Nitrate» Nitrate d'azote. Enlevez l'éprouvette.
7. Appuyez sur le bouton pour revenir à l'écran de remise à zéro de l'instrument ou maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que s'affiche . Enlevez l'éprouvette

REMARQUE: les comprimés NITRATE IG sont sensibles à la lumière UV. En cas de test à l'extérieur, enveloppez immédiatement le tube de papier d'aluminium après avoir ajouté le comprimé NITRATE IG. Retirez la feuille d'aluminium après la période d'attente de 5 minutes.